



Lettre n° 93 septembre 2014

## Las novedades de mosotros

[www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)

### LE CENTRE CULTUREL POPINCOURT

*"al Syete" la maison judéo espagnole à Paris*

---

Chers Amis,

Un bonjour très amical à tous, en souhaitant que vous ayez bénéficié d'un temps clément, même ensoleillé, durant ces quelques semaines passées.

Nous profitons du soleil qui semble être de retour pour vous annoncer le :

### Colloque international

## Parcours judéo-espagnols et patrimoine en Méditerranée

*15 septembre 2014, Salle IV*

*Maison de l'UNESCO*

---

#### 9h30 - 10h Ouverture

- **Alfredo Pérez de Armiñán**, Sous-Directeur général de l'UNESCO pour la culture

- **Irène Orès**, Représentation du B'nai B'rith International auprès de l'Unesco

- **François Moyses**, Président de l'Association européenne du patrimoine juif (AEPJ)

- Message de **Haïm Vidal Sephiha, Professeur émérite** de la Sorbonne et survivant d'Auschwitz, lu par Michel Azaria, Docteur ès lettres, Vice-Président de l'Association Vidas Largas et de l'Association Judéo-espagnol à Auschwitz (JEAA)

### **10h - 10h30 Intervention : Quelle unité pour l'aire culturelle judéo-espagnole ?**

- **Nicole Abravanel** (Université de Picardie Jules Verne / Écoles des hautes études en sciences sociales, EHESS)

### **10h30 -11h15 :Table ronde : Itinéraires méditerranéens de Barcelone à Majorque**

- **Enric Porqueres** (EHESS)

- **Ingrid Houssaye** (Université de Paris 7- Diderot)

- Modératrice : **Hilary Pomeroy** (University College London)

## **Pause**

### **11h30-12h Intervention : Les ghettos de Venise : espace clos, espace ouvert**

- **Gianmario Guidarelli** (Université de Venise)

- Modératrice : **Isabella Palumbo-Fossati** (Université de Picardie Jules Verne)

### **12h-12h30 Discussion/ débat**

- Modératrice : **Hilary Pomeroy** (University College London)

## **Pause déjeuner**

### **14h-14h45 Intervention : D'Espagne à Salonique: une aventure sépharade (1492-1943)**

- **Odette Varon-Vassard** (Université grecque ouverte)

- Modératrice : **Sophie Vassilaki** (Institut national des langues et civilisations orientales, INALCO)

Témoignage : 1943, l'action du Consul d'Espagne à Athènes

- **Isaac Revah** (déporté de nationalité espagnole )

**14h45-15h30 Table ronde : Traces et vitalité du judéo-espagnol de Bulgarie**

- **Michaël Halévy** (Institut de recherche sur les Juifs en Allemagne, Hambourg)

- **Ana Stulic** (Université Bordeaux Montaigne)

- **Gaëlle Collin** (Musée d'art et d'histoire du judaïsme, Paris)

- Modérateur : **Jean-Claude Kuperminc** (Alliance israélite universelle, AIU)

**Pause**

**15h45-16h30 Table ronde : Le judéo-espagnol d'Istanbul et ses spécificités**

- **Marie-Christine Varol** (INALCO)

- **Karen Sarhon** (Centre sépharade d'Istanbul)

- Modérateur : **Michel Bodzemir** (INALCO)

**16h30 Discussion/débat et clôture**

- Modérateur : **Michel Bodzemir** (INALCO)

**17h-18h Conclusion musicale**

- **Sandra Bessis accompagnée de Rachid Brahim-Djelloul au violon et à la voix**

- **Françoise Atlan accompagnée de Nidhal Jaoua au qanoun**

*L'interprétation simultanée sera assurée en français, anglais et espagnol*

\*\*\*\*\*

**CARTON D'INVITATION**

**Dans le cadre des Journées européennes de la culture et du patrimoine**  
**juifs**

**Irina Bokova**

*Directrice générale de l'Organisation des Nations Unies  
pour l'éducation, la science et la culture*

et

## **la Représentation du B'nai B'rith International auprès de l'UNESCO**

ont le plaisir de vous convier au colloque international :

### ***Parcours judéo-espagnols et patrimoine en Méditerranée***

**le lundi, 15 septembre 2014 de 9h30 à 18 heures**

**Maison de l'UNESCO, salle IV**

**125, avenue de Suffren - Paris 7e**

***Métro : Ségur ou Cambronne***

***Tel: 01 45 68 44 50***

***Invitation valable pour deux personnes***

***Inscription obligatoire : [colloque-clt@unesco.org](mailto:colloque-clt@unesco.org)***

Merci à vous tous pour votre fidélité,

Le Conseil d'Administration

Pour nous écrire ; [soutien@alsyete.com](mailto:soutien@alsyete.com)

Pour consulter notre site : [www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)